



## BIOMÉRIEUX VISION SUITE

### Termini e condizioni aggiuntivi - MAESTRIA™

#### 1. APPLICABILITÀ

I presenti Termini e condizioni aggiuntivi di BIOMÉRIEUX VISION SUITE – MAESTRIA™ (“**Termini aggiuntivi MAESTRIA**”) si applicano solo a MAESTRIA™ e integrano i Termini generali. In caso di conflitto tra i presenti Termini aggiuntivi MAESTRIA e i Termini generali, prevarranno i presenti Termini aggiuntivi MAESTRIA.

#### 2. DEFINIZIONI

- 2.1 “**Dati anonimizzati**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.2 “**bioMérieux**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.3 “**Strumento bioMérieux**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.4 “**Cliente**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.5 “**Dati ospitati dal Cliente**” avrà il significato stabilito nei Termini generali, in particolare nella sezione 8.3(b).
- 2.6 “**Informazioni del Cliente**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.7 “**Ambiente IT del Cliente**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.8 “**Sedi del Cliente**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.9 “**Leggi sulla privacy dei dati**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.10 “**Dati deidentificati**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.11 “**Documentazione**” avrà il significato indicato nei Termini generali.
- 2.12 “**Termini generali**” indica i Termini e condizioni generali di BIOMÉRIEUX VISION SUITE.
- 2.13 “**Strumento**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.1 “**Licenza**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.2 “**LIS**” indica un sistema informatico di laboratorio, ovvero un sistema informatico basato su software che supporta le operazioni di un laboratorio e che include o consente l’elaborazione, la memorizzazione e la gestione dei dati dei pazienti relativi ai processi e ai test di laboratorio.
- 2.3 “**Configurazione MAESTRIA**” indica il software e l’hardware MAESTRIA forniti al Cliente.
- 2.4 “**Hardware MAESTRIA**” indica la piattaforma hardware (server o PC MAESTRIA) fornita da bioMérieux su cui è installato il software MAESTRIA.
- 2.5 “**Server MAESTRIA**” indica un computer fornito da bioMérieux che ospita il software MAESTRIA.
- 2.6 “**Software MAESTRIA**” indica una copia eseguibile dal computer del middleware MAESTRIA™ ed eventuali modifiche, aggiornamenti e/o versioni.
- 2.7 “**Aggiornamento del software MAESTRIA**” indica versioni successive della versione del software MAESTRIA applicabile con relative correzioni, adattamenti o modifiche.
- 2.8 “**Nuova versione del software MAESTRIA**” indica una nuova versione del software MAESTRIA con nuove importanti funzionalità operative e tecniche.
- 2.9 “**Strumenti non bioMérieux**” indica gli strumenti che non sono Strumenti bioMérieux.
- 2.10 “**Documentazione d’ordine**” avrà il significato indicato nei Termini generali.
- 2.11 “**Licenza perpetua**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.12 “**Dati personali**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.13 “**Abbonamento**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.14 “**Dati tecnici**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.15 “**Termini**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.16 “**Informazioni utente**” avrà il significato stabilito nei Termini generali.
- 2.17 “**Macchina virtuale**” indica la piattaforma della macchina virtuale su cui è installato il software MAESTRIA.

#### 3. TERMINI E CONDIZIONI AGGIUNTIVI

3.1 **Accesso.** Ad esclusiva discrezione e scelta di bioMérieux, l’accesso al software MAESTRIA e ai prodotti, alle funzionalità o ai servizi correlati sarà concesso al Cliente sotto forma di abbonamento o di licenza perpetua, come indicato di seguito e riassunto nel Programma A allegato.

- (a) **Abbonamento a MAESTRIA.** A seconda dei casi, bioMérieux concede al Cliente una Licenza d’uso di MAESTRIA tramite Abbonamento soggetta ai Termini generali e ai presenti Termini aggiuntivi MAESTRIA. L’Abbonamento riguarda (i) il software MAESTRIA e (ii) la connessione dello Strumento e il supporto, come offerte obbligatorie per la durata dell’Abbonamento. A scelta del Cliente, e ove disponibile, l’Abbonamento può comprendere anche (i) una soluzione di gestione delle colture, (ii) un connettore Bruker, (iii) una soluzione di analisi di laboratorio e/o (iv) un connettore di terze parti, come offerte opzionali.
- (b) **Licenza perpetua MAESTRIA.** A seconda dei casi, bioMérieux concede al Cliente una Licenza perpetua per l’utilizzo di MAESTRIA soggetta ai Termini generali e ai presenti Termini aggiuntivi MAESTRIA. La durata della Licenza perpetua sarà pari a quella dell’utilizzo di MAESTRIA da parte del Cliente in conformità ai Termini generali e ai presenti termini (“**Durata della Licenza perpetua**”). La Licenza perpetua riguarda il software MAESTRIA, come offerta obbligatoria, e, a scelta del Cliente, potrà coprire anche (i) una soluzione di gestione delle colture e (ii) una macchina virtuale, come offerte opzionali. Come condizione per la Licenza perpetua, il Cliente dovrà acquistare e mantenere (i) i servizi di Aggiornamento del software MAESTRIA e supporto e (ii) i servizi di connessione e supporto dello Strumento, ininterrottamente, per la Durata della Licenza perpetua, come offerte obbligatorie nell’ambito di un abbonamento o di un contratto di servizi. Inoltre, a scelta del Cliente e ove disponibile, il Cliente può acquistare e mantenere (i) un connettore Bruker e (ii) una soluzione di analisi di laboratorio, nell’ambito di un abbonamento o di un contratto di servizi.



## BIOMÉRIEUX VISION SUITE

### Termini e condizioni aggiuntivi - MAESTRIA™

#### 3.2 Software MAESTRIA.

- (a) Il Cliente si impegna a utilizzare il software MAESTRIA esclusivamente su hardware MAESTRIA o su una macchina virtuale dedicata.
- (b) Il Cliente può trasferire fisicamente il software MAESTRIA da un hardware MAESTRIA o da una macchina virtuale a un'altra, a condizione che il software MAESTRIA sia utilizzato su una sola istanza di hardware MAESTRIA o di macchina virtuale alla volta e che la piattaforma hardware sia convalidata da bioMérieux.
- (c) Ad eccezione delle limitazioni previste nella Documentazione applicabile, il Cliente può accedere al software MAESTRIA tramite Internet o un'applicazione di rete.
- (d) Fatti salvi i diritti concessi al Cliente, il Cliente si impegna a non installare alcun programma di terzi non approvato da bioMérieux su una macchina virtuale o su hardware MAESTRIA, né ad apportare alcuna modifica al software MAESTRIA senza previa approvazione scritta di bioMérieux.
- (e) Nel caso in cui il software MAESTRIA richieda aggiornamenti o modifiche hardware, il Cliente sarà responsabile di tali aggiornamenti o modifiche.

#### 3.3 Hardware MAESTRIA.

- (a) Se non diversamente concordato, il Cliente si impegna a conservare la proprietà dell'hardware MAESTRIA a condizione che il Cliente abbia pagato tutti i costi legati al relativo acquisto e installazione e che si attenga a tutti gli obblighi pertinenti ai sensi dei Termini generali e dei presenti Termini aggiuntivi MAESTRIA. In caso di violazione sostanziale degli obblighi di pagamento, bioMérieux si riserva il diritto di riprendere possesso dell'hardware MAESTRIA. A meno che non sia proibito dalle Leggi vigenti in materia, bioMérieux può trattenere una parte dell'importo già corrisposto dal Cliente a titolo di risarcimento danni per la violazione degli obblighi di pagamento da parte del Cliente.
- (b) Il Cliente si impegna a non implementare alcuna modifica nell'hardware MAESTRIA senza previa approvazione scritta di bioMérieux. Nel caso in cui l'utilizzo dell'hardware MAESTRIA richieda aggiornamenti o modifiche hardware, il Cliente sarà l'unico responsabile dei costi di tali aggiornamenti o modifiche.
- (c) Il rischio di perdita o danneggiamento dell'hardware MAESTRIA sarà trasferito al Cliente al momento della consegna dell'hardware MAESTRIA al Cliente. Il cliente è tenuto a garantire che le proprie polizze assicurative assicurino la copertura dell'hardware MAESTRIA al momento della consegna.
- (d) bioMérieux consiglia un ciclo di vita dell'hardware MAESTRIA non superiore a cinque (5) anni ("Periodo di utilizzo consigliato"). Alla scadenza del Periodo di utilizzo consigliato, bioMérieux può proporre al Cliente nuovo hardware MAESTRIA, sulla base dei prezzi di listino in vigore in quel momento. Se il Cliente decide di non sostituire l'hardware MAESTRIA dopo il Periodo di utilizzo consigliato, bioMérieux si riserva il diritto di addebitare al Cliente i servizi di supporto relativi a tale hardware MAESTRIA sulla base dei prezzi di listino in vigore in quel momento.

#### 3.4 Servizi.

- (a) *Connessione dello strumento e supporto*
  - (i) Nella misura in cui il Cliente rimane in regola con l'abbonamento o il contratto di servizi pertinente, bioMérieux si impegna a fornire la connessione dello Strumento e i relativi servizi di supporto soggetti ai presenti Termini e alla Documentazione pertinente.
  - (ii) bioMérieux si impegna ad assistere il Cliente nell'implementazione della Configurazione MAESTRIA nell'ambiente del Cliente.
  - (iii) L'installazione dovrà essere effettuata presso le Sedi del cliente.
  - (iv) A seguito dell'installazione del software MAESTRIA e/o dell'hardware MAESTRIA, il Cliente si impegna ad eseguire l'eventuale documentazione di accettazione pertinente.
- (b) *Aggiornamenti del software MAESTRIA e supporto*
  - (i) Nella misura in cui il Cliente rimane in regola con l'abbonamento o il contratto di servizi pertinente, bioMérieux si impegna a fornire gli aggiornamenti del software MAESTRIA e i relativi servizi di supporto soggetti ai presenti Termini e alla Documentazione pertinente.
  - (ii) bioMérieux si riserva espressamente il diritto di correggere errori, bug e imprecisioni di qualsiasi tipo nel software MAESTRIA e l'azienda non sarà ritenuta responsabile di eventuali inconvenienti, come la sospensione e/o la modifica dei servizi, che potrebbero derivare da tali correzioni o essere ad esse connessi.
  - (iii) A condizione che il Cliente rimanga in regola con i pagamenti dell'abbonamento, bioMérieux si impegna a rendere disponibili al Cliente gli aggiornamenti del software MAESTRIA senza costi aggiuntivi. Il Cliente sarà responsabile dell'installazione degli aggiornamenti del software MAESTRIA non appena saranno resi disponibili da bioMérieux.
  - (iv) Se il Cliente non riesce a rimanere in regola con l'abbonamento o il contratto di servizi, o se il Cliente non riesce a installare un aggiornamento del software MAESTRIA così come consegnato da bioMérieux, il Cliente si assume tutti i rischi e la responsabilità che sarebbero stati altrimenti rettificati o mitigati attraverso l'installazione dell'aggiornamento del software MAESTRIA pertinente.
  - (v) Laddove pertinente, bioMérieux si impegna a notificare al Cliente una nuova versione del software MAESTRIA che, al momento dell'installazione, sarà disciplinata dai presenti Termini.
  - (vi) Nel caso in cui il Cliente modifichi il software MAESTRIA senza previa autorizzazione scritta di bioMérieux, l'azienda sarà sollevata da qualsiasi obbligo di aggiornamento o di supporto del software modificato. Il Cliente si assume tutti i rischi e le responsabilità relativi a tali modifiche non autorizzate.
- (c) *Formazione*
  - (i) A seconda dei casi, bioMérieux si impegna a consentire agli Utenti designati dal Cliente di frequentare o partecipare ai seminari di formazione, alle teleconferenze a distanza, ai corsi e/o alle simulazioni indicati nell'eventuale Documentazione d'ordine e concede a tali Utenti l'accesso e l'uso dei materiali di formazione (di seguito i "Materiali") soggetti ai presenti Termini.
  - (ii) Ad eccezione di quanto diversamente espresso, e nella misura in cui ciò non sia proibito dalle Leggi vigenti in materia, tutti i corsi di formazione e i Materiali, la Documentazione e le altre informazioni fornite da o per conto di bioMérieux al Cliente o agli Utenti sono forniti "così come sono".

#### 3.5 Obblighi aggiuntivi del Cliente. In aggiunta a qualsiasi obbligo pertinente stabilito nei Termini generali, il Cliente è tenuto a:

- (a) procurarsi e avere accesso a VILINK® o a un'altra soluzione di supporto remoto approvata da bioMérieux;
- (b) incaricare un dipendente autorizzato a fungere da project manager in qualità di referente di bioMérieux;
- (c) essere responsabile di tutti gli aggiornamenti, le patch e l'implementazione o la manutenzione del software antivirus sul software del sistema operativo preinstallato sull'hardware MAESTRIA. bioMérieux non si assume alcuna responsabilità per tali aggiornamenti, patch o implementazioni.



## BIOMÉRIEUX VISION SUITE

### Termini e condizioni aggiuntivi - MAESTRIA™

**3.6 Dati.** Il Cliente sarà responsabile del rispetto delle leggi sulla privacy dei dati in relazione ai Dati ospitati dal Cliente che contengono o costituiscono Dati personali. Inoltre, il Cliente riconosce che, nell'ambito della fornitura da parte di bioMérieux di servizi relativi a MAESTRIA, potrebbe essere necessario che bioMérieux raccolga ed elabori Dati non personali sotto forma di Dati tecnici, Informazioni del Cliente, Informazioni utente e/o Dati anonimizzati o Dati deidentificati, a seconda dei casi.

**3.7 Strumenti non bioMérieux.** La presente sezione si applica esclusivamente nelle aree in cui MAESTRIA è configurabile per abilitare la connessione con Strumenti non bioMérieux.

- (a) Nella misura in cui bioMérieux consente a MAESTRIA di connettersi con Strumenti non bioMérieux, tale connessione viene sviluppata e testata a fronte di specifiche di connessione emesse dal fabbricante di tale Strumento non bioMérieux e/o fornite dal Cliente. Il Cliente è tenuto a condurre test di qualifica e convalida di tale connessione prima di utilizzarla nelle sue operazioni di routine. bioMérieux fornisce uno strumento per gestire la mappatura tra gli organismi identificati dagli Strumenti non bioMérieux e quelli identificati in MAESTRIA. Il Cliente si impegna a impostare e mantenere i codici di mappatura necessari per ottenere risultati affidabili. MAESTRIA gestisce unicamente i risultati della diagnostica in vitro (IVD). Altri tipi di risultati, come i risultati per uso esclusivo di ricerca (RUO) e i controlli di qualità (QC), non sono di competenza di MAESTRIA. Se si imposta uno Strumento collegato a MAESTRIA per creare altri tipi di messaggi diversi da quelli IVD, è possibile che questi vengano filtrati e che si ottengano risultati inaffidabili.
- (b) Il Cliente si assume la piena responsabilità di garantire che qualsiasi strumento invii o trasmetta messaggi in un formato utilizzabile. Il supporto di bioMérieux per la connessione a Strumenti non bioMérieux è limitato ai messaggi ricevuti dal software MAESTRIA e segnalati al LIS. Il Cliente rimane responsabile dell'ottenimento o della ricezione di un supporto adeguato per gli Strumenti non bioMérieux e la relativa connessione a MAESTRIA. bioMérieux non si assume alcuna responsabilità nella misura in cui i messaggi vengono trasmessi da uno Strumento non bioMérieux in un formato non utilizzabile da MAESTRIA.



## BIOMÉRIEUX VISION SUITE

### Termini e condizioni aggiuntivi - MAESTRIA™

#### PROGRAMMA A

##### ABBONAMENTO AL SOFTWARE MAESTRIA

Prodotto, funzione o servizio	Modello di accesso	Obbligo del cliente
Software MAESTRIA <sup>1</sup>	Abbonamento	Obbligatorio
Gestione colture MAESTRIA	Abbonamento	Facoltativo
Connessione dello strumento MAESTRIA e supporto	Abbonamento	Obbligatorio
Connettore BRUKER MAESTRIA <sup>2</sup>	Abbonamento	Facoltativo
Lab Analytics <sup>2, 3</sup>	Abbonamento	Facoltativo
Connettore di terze parti MAESTRIA <sup>2</sup>	Abbonamento	Facoltativo

##### LICENZA PERPETUA DEL SOFTWARE MAESTRIA

Prodotto, funzione o servizio	Modello di accesso	Obbligo del cliente
Software MAESTRIA <sup>4</sup>	Licenza perpetua	Obbligatorio
Gestione colture MAESTRIA	Licenza perpetua	Facoltativo
Aggiornamenti del software MAESTRIA e supporto	Abbonamento o contratto di servizi	Obbligatorio
Connessione dello strumento MAESTRIA e supporto	Abbonamento o contratto di servizi	Obbligatorio
Connettore BRUKER MAESTRIA <sup>2</sup>	Abbonamento o contratto di servizi	Facoltativo
Lab Analytics <sup>2, 3</sup>	Abbonamento o contratto di servizi	Facoltativo
Hardware MAESTRIA	Licenza perpetua	Facoltativo

##### ACCESSORI MAESTRIA

Prodotto, funzione o servizio	Modello di accesso	Obbligo del cliente
Hardware MAESTRIA	Licenza perpetua	Facoltativo
Accessori hardware MAESTRIA	Licenza perpetua	Facoltativo

<sup>1</sup> Include aggiornamento e supporto del software

<sup>2</sup> Quando e ove disponibile

<sup>3</sup> Per utente autorizzato

<sup>4</sup> Escluso aggiornamento e supporto software